



# B 5000

MANUEL D'UTILISATION

CE





## TABLE DES MATIÈRES :

Introduction.....	4
Normes de sécurité.....	5
Généralités.....	6
Caractéristiques techniques.....	7
Description des commandes.....	8
Accessoires.....	9
Brossage.....	10
Module de brossage.....	11
Mise en marche.....	13
Important.....	14
Problèmes techniques éventuels.....	15
Garantie et sécurité.....	16
Déclaration de conformité.....	17
Note du fabricant.....	18
Suggestions.....	19
Notes et commentaires.....	20

## INTRODUCTION

Merci de votre confiance en nous et en l'équipement que vous venez d'acquérir. Avec cet appareil, vous apportez à votre centre une **technologie de pointe** en matière d'**électro-esthétique** et introduisez un outil qui vous sera bientôt indispensable, lorsque vous voudrez obtenir des résultats.

Cet équipement constitue une solution moderne pour le nettoyage et le traitement du visage. Extrêmement facile à manipuler, il a été conçu pour satisfaire aux besoins des utilisateurs les plus exigeants. Cet appareil a été soumis à des contrôles techniques qui attestent de sa qualité et de ses résultats.

Notre entreprise dispense des cours de pratique et de perfectionnement à la technique du traitement facial à toutes les personnes le souhaitant. Ce nouveau service permet à l'utilisateur d'acquérir le plus de connaissances possibles afin d'obtenir des résultats de très grande qualité. Vous trouverez des renseignements sur nos cours dans les publications électroniques sur notre site Internet ([www.ema.es](http://www.ema.es)).

Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez **LIRE ATTENTIVEMENT ce MANUEL**, afin d'éviter tout danger ou dommage à des tiers.

Nous vous invitons également à nous contacter, ou à contacter notre distributeur en cas de doute ou pour toute information ; nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

Cordialement,

La Direction

## NORMES DE SÉCURITÉ

Le présent appareil est en accord avec les **normes de sécurité** en vigueur au moment de sa fabrication. Il est toutefois indispensable de suivre les conseils de sécurité et les avertissements ci-dessous :

1. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement.
2. La sécurité électrique du client est garantie grâce au double isolement du réseau. Néanmoins, il ne faut jamais brancher l'appareil à une prise sans connexion de terre. L'appareil doit être branché à une prise disposant d'un **conducteur de terre**. Ne jamais brancher à une installation non munie d'un interrupteur à courant différentiel.
3. **Ne pas** utiliser sur des personnes portant un **régulateur** cardiaque.
4. Toujours placer les accessoires avec le bouton de puissance à **zéro**.
5. Cet équipement doit s'utiliser suivant les indications de **personnel qualifié** (par ex., esthéticiennes diplômées).

### AVERTISSEMENT IMPORTANT :

**Cet équipement n'est pas un produit médico-sanitaire, n'ayant pas comme finalité le diagnostic, contrôle, traitement ou soulagement de quelque maladie, blessure ou déficience que ce soit.**

**Toujours utiliser des produits cosmétiques conformes aux lois en vigueur.**

**En cas de doute sur l'application sur un client particulier, veuillez consulter un médecin spécialiste.**

## GÉNÉRALITÉS

L'équipement B 5000 est un appareil de brossage conçu pour réaliser des traitements esthétiques. Très solide, et regroupant des composants de grande qualité, B 5000 se distingue par son design élégant. Il dispose de deux pieds d'élévation qui facilitent sa manipulation par la professionnelle de l'esthétique. Il comprend trois brosses de différentes tailles pour diverses applications.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Equipement de brossage.
- Facile à manipuler.
- Muni des accessoires nécessaires à toutes les fonctions.
  
- Tension d'alimentation : 230 V (110V à la demande)
- Consommation : 25 W
- Poids : 3,8 Kg
- Dimensions : 350 x 280 x 140 mm
- Prise de terre : l'appareil dispose d'une prise de terre à travers son câble réseau. Ne le brancher qu'à des installations qui disposent d'une telle prise.
- Sécurité : l'appareil reste isolé du réseau grâce à un transformateur avec bobinages indépendants.



Ce symbole sert à dissuader l'utilisation de l'appareil par un personnel non qualifié ou nouveau à son utilisation, prévenant contre les possibles effets préjudiciables qu'une mauvaise utilisation pourrait provoquer sur le client.



Cet équipement dispose d'un degré élevé de protection contre les décharges électriques, particulièrement en rapport avec le courant de fuite autorisé et la fiabilité de la connexion de protection à terre.



Ce symbole indique que des tensions élevées se produisent à la sortie de la commande de haute fréquence. Ces tensions ne peuvent pas produire de choc électrique car elles se manifestent en haute fréquence.

## Description des commandes



0.- **Fusible.**

1.- Prise.

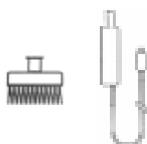
2.- **Interrupteur** général marche/arrêt.



3.- **Commutateur** du sens de rotation du brossage.



4.- Bouton de réglage de la **puissance** du **brossage**.



5.- **Sortie** pour la connexion du **brossage**.

## ACCESSOIRES

<u>RÉF.</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>QTÉ</u>
5111018	Manche brossage .....	1
5111068	Brosse S 20 mm .....	1
5111067	Brosse L 40 mm.....	1
5111066	Brosse XL 55 mm .....	1
210056	Câble réseau .....	1

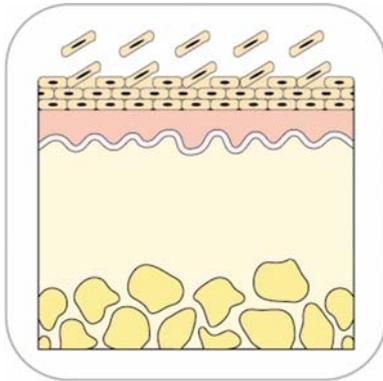
<u>PHOTO</u>	<u>RÉF.</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>Un.</u>
	5111018	Manche brossage	1
	5111068	Brosse S 20 mm	1
	5111067	Brosse L 40 mm	1
	5111066	Brosse XL 55 mm	1
	210056	Câble réseau normal	1

## BROSSAGE

L'unité de **brossage** correspond à la deuxième fenêtre du B 5000. L'image ci-dessus montre l'emplacement des accessoires correspondants à cette application (2).



## MODULE DE BROSSAGE



Le brossage de la peau permet de nettoyer, régénérer et adoucir l'épiderme. Cette opération doit s'effectuer en douceur, car une action trop forte ou trop violente pourrait endommager la couche de cellules vivantes de l'épiderme et diminuer ainsi les défenses naturelles de la peau.

La peau est un organe servant à protéger l'organisme contre les agressions de l'environnement. En principe, elle résiste au passage de n'importe quelle substance voulant s'y introduire. Cette résistance est plus importante lorsque la peau est saturée en conséquence des sécrétions produites par les glandes annexes de la peau, par les cosmétiques ou lorsque l'épaisseur de la strate cornée est supérieure à la normale, dû à une accumulation de cellules. Un nettoyage complet et une hygiène cutanée sont essentiels avant tout traitement facial ou corporel. Le brossage intégré au B 5000 comprend des accessoires variés de formes et tailles facilement interchangeables. Il est muni d'un moteur qui permet de contrôler la vitesse et d'inverser le sens de rotation. L'action mécanique des petites brosses sur la peau élimine les cellules mortes de l'épiderme et provoque une légère rougeur qui facilite la pénétration ultérieure de produits. On l'utilise surtout pour nettoyer la peau plus en profondeur et contribuer à l'efficacité des soins esthétiques.

### Effet d'exfoliation

La strate cornée est la couche que l'on trouve à la surface de la peau. Elle se compose de cellules mortes riches en kératine et dépourvues de noyau. Cette couche est responsable de l'imperméabilité relative de la peau, ce qui complique l'évaporation de l'eau du corps et la pénétration de substances ou de produits cosmétiques.

### Effet de rougeur

On obtient grâce au brossage une stimulation de la circulation sanguine périphérique qui entraîne un léger rougissement cutané. Cet effet est très bénéfique car il améliore la nutrition et l'oxygénation des cellules cutanées.

Les effets bénéfiques de ce brossage sur la peau expliquent son importance pour l'élimination de l'excès de cellules mortes avant tout traitement. Il permet aussi d'extraire les impuretés et les accumulations sébacées des

pores. Le brossage représente l'étape préalable à l'application de la vapeur d'ozone. La peau doit d'abord être bien démaquillée et nettoyée de ses impuretés. On peut l'appliquer à sec ou à l'aide de brosses humides, mais sa forme d'application la plus courante est le brossage à l'aide d'une crème exfoliante. Lorsque la peau est libérée de ses cellules mortes, elle est prête à recevoir les produits appropriés. Cette méthode est très efficace avant tout traitement électro-esthétique, car elle diminue la résistance de la peau et multiplie ainsi les effets du traitement qui suit.

Cette technique peut également être mise en pratique sur tout le corps, que ce soit en préparation à un traitement ou en tant que traitement. Les résultats immédiats du brossage sont une peau à l'aspect plus lisse et mieux oxygénée. Il est tout particulièrement indiqué avant la période estivale ou l'exposition au soleil, car il contribue à un bronzage plus rapide et uniforme, favorisant la pénétration du rayonnement ultraviolet. Il faut suivre pour le brossage corporel les mêmes précautions que pour le visage, et respecter ou même renforcer celles-ci sur les parties du corps où la peau est plus fine, comme les aisselles, l'aîne, le creux poplité, l'intérieur des bras et des cuisses, etc.

On peut également utiliser pour le brossage crèmes, huiles, produits biologiques, nutritifs, etc., afin de faciliter son application. La texture des brosses et leur mouvement rotatif procure un micro massage doux et régulier qui, en plus du rougissement provoqué, permet de faire pénétrer en profondeur les produits appliqués. L'appareil dispose de brosses de tailles diverses qui s'adaptent aux besoins de la zone à traiter.

## MISE EN MARCHÉ



1. Vérifier que l'équipement est branché.
2. Enclencher l'interrupteur (2).
3. Introduire l'extrémité dans la fiche électrique à la sortie de l'appareil de brosse (5) à l'avant de l'appareil.
4. Retirer le manche porte brosses du support et y placer la brosse sélectionnée en appuyant légèrement.
5. Tourner le potentiomètre (4) vers la droite pour sélectionner la vitesse de rotation souhaitée.
6. Appliquer le brosse sur la zone de traitement. Toujours adapter la taille et l'intensité du module à la sensibilité et à la surface de la zone à traiter. Le sens de rotation de la brosse peut être inversé à l'aide d'un commutateur (3).
7. Bien nettoyer les brosses au terme du traitement et placer le manche porte brosses à l'emplacement correspondant.
8. Placer l'interrupteur général (2) sur la position d'arrêt.

**IMPORTANT**

- Le mouvement de la brosse sur la peau doit être léger et uniforme. Un brossage violent peut altérer la peau et amoindrir sa protection naturelle.
- Il faut prendre un soin tout particulier aux zones de la peau les plus sensibles : les orbiculaires des yeux, les aisselles, le creux poplité, l'intérieur des bras et des cuisses, etc.
- Nettoyer et désinfecter soigneusement les brosses après chaque utilisation.
- Le brossage est déconseillé dans les cas de pustules, rosacée, eczéma, furonculose, adénite, varices et blessures.

## PROBLEMES TECHNIQUES EVENTUELS

### 1. L'appareil ne fonctionne pas. Pourquoi ?

Il se peut que le câble de certains accessoires se divise sur certains de ses points ou qu'il se rompe au niveau de la connexion à l'appareil. Pour un bon fonctionnement de l'appareil, remplacer la pièce dont le câble est cassé. L'appareil bloque toute sortie de courant dès qu'il détecte une fuite. On peut prolonger la durée de vie de ces accessoires en plaçant l'appareil à un angle de 90° par rapport au fauteuil où l'on travaille, afin d'éviter d'endommager inutilement les câbles.

Bien s'assurer que la prise est correctement branchée et que la tension arrive jusqu'à l'appareil (on peut pour cela vérifier la présence de courant sur un autre appareil). Vérifier le connecteur arrière ainsi que la fiabilité du câblage réseau, en y branchant un autre appareil. De cette manière, on sait que le problème ne vient pas du câble réseau. Une fois ces vérifications terminées, on peut examiner le fusible de protection pour voir s'il n'est pas fondu. En dernier lieu, contrôler que la tension du secteur correspond à celle de l'appareil.

Si le voyant de mise en marche est allumé mais que l'appareil ne marche pas, vérifier à l'aide de ce manuel que la procédure d'utilisation est la bonne. Si l'on n'arrive pas à résoudre le problème, consulter le service technique.

90% DES PROBLEMES TECHNIQUES OBSERVÉS PROVIENNENT DU MANQUE D'ATTENTION DANS LA MANIPULATION DES BOUTONS ET DE L'USURE NATURELLE DES ACCESSOIRES. Nous vous prions de vérifier tous ces renseignements avant de contacter le service technique le plus proche.

### 2. J'ai découvert que l'appareil ne fonctionne pas bien depuis hier...en plus, il y a eu un orage...

Il arrive que les orages et les pluies affectent grandement les réseaux hydroélectriques nationaux. Si on observe un problème au niveau des équipements électriques (surtout les plus sensibles) à la suite d'un orage, il est conseillé d'adapter un stabilisateur de courant à l'appareil, qui facilitera le bon fonctionnement des équipements en épurant le signal électrique irrégulier reçu par l'utilisateur et en créant un signal continu et stable. Recevant la même quantité de volts du secteur électrique à tout moment, les équipements sensibles peuvent alors fonctionner correctement.

## GARANTIE ET SECURITÉ

1. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil et par rapport aux conséquences que cette utilisation peut entraîner. Toutes les possibilités d'utilisation qui ne sont pas contenues dans ce manuel d'instruction peuvent s'avérer dangereuses. Nous vous prions donc de consulter votre centre de distribution agréé le plus proche en cas de doute.
2. Désireux de perfectionner sans cesse nos appareils, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos équipements sans préavis.
3. Tous les appareils sont prévus pour des **tensions de secteur** de 230 volts. Si vous souhaitez le vôtre pour une tension de 125 V, informez-en votre fournisseur au moment de passer votre commande.
4. En tant que FABRICANTS, nous offrons une **garantie** de 24 mois sur tous nos équipements contre tout défaut de fabrication.

Pour que cette garantie soit effective, il faut prendre en considération les **spécifications** techniques suivantes :

### 4.1. Spécifications minimales de l'installation électrique :

- Les équipements doivent toujours être reliés au courant électrique au moyen d'un régulateur de voltage avec supprimeur de pointes et prise de terre, dont le voltage oscille entre 110 et 120 volts pour des installations de courant de cette tension (en particulier dans les pays latino-américains) ou de 220 à 230 volts pour l'Europe.
- La prise de courant à laquelle on branche l'appareil doit être en parfaite condition.

### 4.2. Cette garantie **perd sa validité** si :

- A. Cet équipement est utilisé de **manière inappropriée**.
- B. L'installation électrique ou le régulateur adaptés à l'équipement sont **défectueux**.
- C. L'équipement est exposé à des **surcharges**, des courts-circuits, décharges électriques, inondations ou à des cas fortuits semblables.
- D. L'équipement est **manipulé** ou **réparé** par du personnel non autorisé par EMA.



**Nombre del Fabricante:** BIOINSIDE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA, S.L.  
 Manufacturer's name:  
 Nom du fabricant :

**Dirección del Fabricante:** Sant Martí de l'Erm, 22  
 Manufacturer's address: E 08970 – Sant Joan Despí  
 Adresse du fabricant BARCELONA - SPAIN

**Declara que el producto:** *Electrocosmético*  
 Declares that the product: **Electrocosmetic**  
 Déclare que le produit : Electro-cosmétique

**Nombre del producto:** B 5000  
 Name of the product:  
 Nom du produit :

**Marca:** EMA  
 Brand:  
 Marque :

**Cumple con la normativa:**  
 Complies with the norm:  
 Est conforme à la norme :

**Seguridad Eléctrica:** CLASSE I TYPE BF  
 Electrical Security: UNE EN 60601  
 Sécurité électrique :

**Compatibilidad Electromagnética:**  
 Electromagnetic Compatibility:  
 Compatibilité électromagnétique :

EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50081-1, EN 55011, EN-5002-1, EN 61000-4-2, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3 + ENV 50204, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, EN 61000-4-8, EN 61000-4-11.

*Pilar Sánchez*

**Signature : Pilar Sánchez**

## **NOTE DU FABRICANT :**

Afin d'offrir au domaine de l'esthétique des appareils qui s'adaptent de mieux en mieux aux besoins de cette jeune profession, nous cherchons à concevoir de nouveaux équipements, et à améliorer ceux déjà existants. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications sans préavis.

Tous les équipements sont prévus pour des tensions de 230 V. Si vous souhaitez le vôtre pour une tension de 125 V, informez-en votre fournisseur au moment de passer votre commande.

Une mauvaise utilisation par le professionnel de l'esthétique, différente de celles contenues dans ce manuel d'instructions, peut entraîner des résultats indésirables. Le fabricant n'est pas responsable des résultats dérivés d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

## SUGGESTIONS :

Votre opinion compte beaucoup pour nous. Vous pouvez envoyer vos commentaires et suggestions pour un service encore meilleur. Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :

EMA

BIOINSIDE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA, S.L.U  
NIF: B60829793

SIÈGE SOCIAL ET FABRICATION

Sant Martí de l'Erm, 22  
Polígono Industrial Font Santa  
08970 Sant Joan Despí  
Barcelone (Espagne)  
Tél. + (34) 93 477 42 63  
Fax + (34) 93 477 42 90  
ema@ema.es

**N° de téléphone national : 902.31.51.71**  
**N° de téléphone international : +34 93 477 42 63**

# NOTES ET COMMENTAIRES

EMA

---

BIOINSIDE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA, S.L. U

Sant Martí de l'Erm, 22  
Polígono Industrial Font Santa  
08970 Sant Joan Despí  
Barcelone (Espagne)  
Tél. + (34) 93 477 42 63  
Fax + (34) 93 477 42 90

[ema@ema.es](mailto:ema@ema.es)